第一图书网, tushu007.com

<<日汉翻译技巧>>

图书基本信息

书名：<<日汉翻译技巧>>

13位ISBN编号：9787307025448

10位ISBN编号：7307025442

出版时间：2000-5

出版时间：武汉大学出版社

作者：朱蒲清

页数：297

字数：212000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

本书是在《日汉翻译讲义》的基础上修订而成的。
书中介绍有有关翻译的基本知识，从词汇、一般句子、长句、复杂句、特殊句式到各类文体的翻译逐一进行了阐述；从比较日汉两种语言的异同入手，通过实例说明，进行技巧归纳、方法总结；书中有分项实践练习，也有综合训练；书后附有惯用语汉译、难译语汉译及参考译文。
　本书中的例句和习题，大多选自国内和日本出版的书报杂志，具有规范性和典型性。

<<日汉翻译技巧>>

书籍目录

前言绪论 一、翻译的定义 二、翻译的性质 三、翻译的种类 四、翻译的标准 五、翻译的过程 六、翻译工作者的素养 试译练习第一章 词语中的翻译方法与技巧 第一节 汉字词的翻译 练习 第二节 多义词的翻译 练习 第三节 外来语的翻译 ——直译、音译、意译、音意融合译 练习 第四节 换译 练习 第五节 增译 练习 第六节 减译 练习 第七节 明译 练习 第八节 含译 练习 第九节 反译 练习 第十节 形式名词、系列词的翻译 练习第二章 一般句子的翻译方法与技巧 第一节 改序译 练习 第二节 拆译 练习 第三节 并译 练习 第四节 拆并混合译 练习第三章 长句、复杂句的翻译 第一节 如何分析理解长句、复杂句 练习 第二节 长修饰语型 练习 第三节 顺述型 练习 第四节 包孕型 练习 第五节 交错型 练习第四章 几种常见句式的翻译第五章 几种不同文体的翻译综合训练附录一 练习和综合训练参考译文附录二 惯用语汉译附录三 难译语汉译参考书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com